

Doplnenie atramentu/Reumplere cerneală/Dopълване на мастило/Dopunjavanje mastila

Ak chcete skontrolovať skutočné množstvo zostávajúceho atramentu, vizuálne skontrolujte hladinu atramentu v zásobníkoch atramentu zariadenia. Preto na konfirma realu atramentu, verifikať vizuálny nivelač cerneli dín rezervoarele produksului.

Za da potvrdите действителното оставашо количество мастило, проверете визуално нивата на мастило в мастилиниците на продукта.

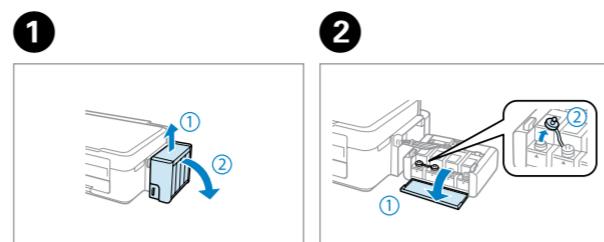
Da biste proverili koliko je mastilo ostalo, vizuelno proverite nivo mastila u rezervoarima za mastilo.

V prípade dlhšieho používania zariadenia, keď je hladina atramentu pod indikátorom, môže dojst k poškodeniu zariadenia.

In celužu care continuuți să utilizați produsul în timp ce nivelul cernelei se afă sub linia de marcaj de pe rezervor, produsul se poate defecta.

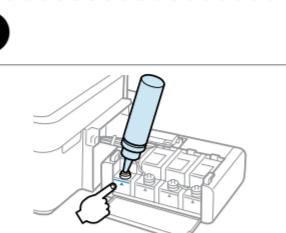
Продължителната употреба на продукта при ниво на мастилото под долната черта на мастилиницата може да причини повреда.

Dalje korišćenje uređaja kada je nivo mastila ispod donje crte na rezervoru može do doveđe do oštećenja uređaja.



Zveste.
Deblocați.
Откачте.

Otvorte a vyberte.
Deschideți și scoateți.
Отворете и извадете.
Otvorite u uklonite.



Uzáver nádoby s atramentom **dotažnite**, v opačnom prípade môže dojst k úniku atramentu. Incidence stráns kapacit stielciu s cerneala; in caz contrar cerneala se poate scurge.

Zatvorte **zdrobo** kapacita na mastiloto; в противен случай то може да изтече.

Uklonite boju mastila sa rezervora a zatim siđite **svo mastilo** u rezervor.

Vložte.
Instalați.
Поставете.
Postavite.

Doplňte atrament **až po horný indikátor**.

Umplete cu cerneală **până la linia superioară**.

Дополните мастило до **горната линия**.

Napunite mastilo do **gornje crte**.

Odolomite, odstrânte a znova nainstalujte. Rupeťte, scoateť i apo instalať. Отчакнете, премахнете и след това инсталирате. Откните, уклоните a zatim postavite.

5 6 7 8

Správne nainstalujte. Instalať corespunzator. Инсталлирайте добре. Postavite bezbezdeno.

Zopakujte kroky **2** až **5** pre každú nádobu. Repetajte paži de la **2** až **5** pre fiecare. Повторите стъпки от **2** до **5** за всяка бутилка мастило. Поновите kroku od **2** do **5** za svaku boču sa mastilom.

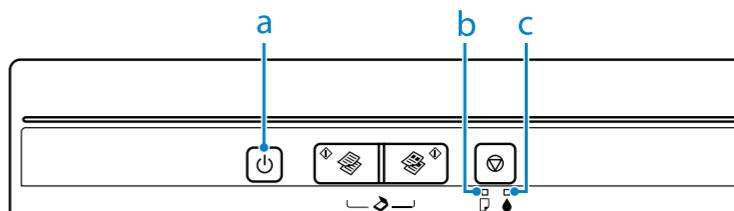
Zatvorite. Incideți. Затворете. Затворите. Zaveste. Fixați. Закачете. Закачите.

Ak svieti kontrolka **●**, stlačte **○**. Dačă **●** este aprins, apăsați pe **○**. Ako **●** e включено, натиснете **○**. Ako je **●** upaljena, pritisnite **○**.

Dačă **●** este aprins, apăsați pe **○**. Ako **●** e включено, натиснете **○**. Ako je **●** upaljena, pritisnite **○**.

Sprievodca ovládacím panelom/Ghidul panoului de control/Насока за контролния панел/Vodič za Kontrolnu tablu

Sprievodca ovládacím panelom/Ghidul panoului de control/Насока за контролния панел/Vodič za Kontrolnu tablu



a	b	c
Kontrolka napájania Indicator alimentare Индикатор за захранване Lampica paraapanja	Kontrolka papiera Indicator hârtie Индикатор за хартия Lampica za papir	Kontrolka atramentu Indicator cerneală Индикатор за мастило Lampica za mastilo

1	2	3
Zapne/vypne zariadenie. Pornește/oprește produsul. Включва/вклъчва продукта. Uključuje/isključuje uređaj.	Spusť čiernobiele alebo farebné kopirovanie. Ak chcete kopirovať v režime konceptu, 3 sekundy podržte ○ alebo ○ . Stlačením obou tlačidiel naraz naskenujete originál a uložte ho ako súbor PDF do počítača. Incep copierea monocrom sau color. Pentru a copia in modul imprimat rapidă, apăsați pe ○ sau pe ○ timp de 3 secunde. Apăsați simultan pe ambele butoane pentru a scană originalul și pentru a-l salva în format PDF pe calculator dumneavoastră. Започните черно-бело или цветно копиране. Натиснете ○ или ○ за 3 секунди, за да копирате в режиме черно-белого. Натиснете оба бутона одновременно, чтобы сканировать оригинал и сохранить его в формате PDF на вашем компьютере.	Zruži činnosť. Anulează operația. Отменя операцията. Otkažuje operaciju.

■ Špeciálne úkony/Operații speciale/Специални операции/Specijalne operacije

1	2	3
Ak chcete vykonať čistenie hlavy, 3 sekundy podržte ○ , kým nezačne blikať kontrolka napájania. Čistenie spotrebováva atrament zo všetkých zásobníkov, preto ho vykonajte len v prípade zhorenia kvality tlače alebo chýbajúcich segmentov vo výtlačkoch. Preto a efectua curătarea capului de imprimare, apăsați pe ○ pentru 3 secunde până când indicatorul de alimentare luminează intermitent. La curătare se consumă cerneala din toate rezervoarele, deci v rugam să efectuați curătarea numai în cazul în care calitatea scade, de exemplu în cazul în care observați segmente lipsă în tipăriturile dumneavoastră. За да извършиш почистване на печата глава, натиснете ○ за 3 секунди докато индикаторът за захранване започне да мига. Почистването използва малко мастило от всички мастилиници, така че извършиш почистване, само ако качеството се влоши, например при липса на сегменти в разпечатките. Da biste obavili čišćenje glave, pritisnite ○ na 3 sekunde dok lampica napajanja ne počne da treperi. Prilikom čišćenja se koristi mastilo iz svih rezervoara, zato obavljajte čišćenje samo kada kvalitet opadne, na primer ako vidite da na odsmanjanim listovima nedostaju segmenti.	Ak počas stlačania ○ alebo ○ do 3 sekund stlačte ○ , urobí 20 kópií. In timp ce apăsați pe ○ sau pe ○ , apăsați pe ○ în maximul 3 secunde pentru a face 20 de copii. Докато натискате ○ или ○ , натиснете ○ за 3 секунди, за да направите 20 копия. Dok pritiske ○ ili ○ , pritisnite ○ u roku od 3 sekunde da biste napravili 20 kopija.	(a) OK. (b) Vycistite hlavu. (a): OK. (b): Печатащата глава трябва да се почиства. (a): OK. (b): Potrebno je očistiti glavu.

■ Bezpečnostné pokyny/Instrucțiuni de securitate/Инструкции за безопасност/Bezbednosna uputstva

1	2	3	4
 Uviazlo papier v zadnom podávači papiera. Odstráňte uviaznutý papier zo zadného podávača papiera, správne vložte papier a stlačte ○ alebo ○ . Hláška este blocată v tave de alimentare din spate. Scoateť hárta din tava de alimentare din spate, incărcať hárta corect și apăsať pe ○ sau ○ . В задното листоподаващо устройство е заседална хартия. Премахнете заседалната хартия от задното листоподаващо устройство, заредете хартията правилно и натиснете ○ или ○ . Papir je zaglavljen i u zadnjem mehanizmu za uvlačenje papira. Izvadite zaglavljeni papir iz zadnjeg mehanizma za uvlačenje papira, ubacite papir pravilno i pritisnite ○ ili ○ .	 Zopakujte kroky 2 až 5 pre každú nádobu. Repetajte paži de la 2 až 5 pre fiecare. Повторите стъпки от 2 до 5 за всяка бутилка мастило. Поновите kroku od 2 do 5 за svaku boču sa mastilom.	 Ak svieti kontrolka ● , stlačte ○ . Dačă ● este aprins, apăsați pe ○ . Ako ● e включено, натиснете ○ . Ako je ● upaljena, pritisnite ○ .	 Ak chcete vykonať čistenie hlavy, 3 sekundy podržte ○ , kým nezačne blikať kontrolka napájania. Čistenie spotrebováva atrament zo všetkých zásobníkov, preto ho vykonajte len v prípade zhorenia kvality tlače alebo chýbajúcich segmentov vo výtlačkoch. Preto a efectua curătarea capului de imprimare, apăsați pe ○ pentru 3 secunde până când indicatorul de alimentare luminează intermitent. La curătare se consumă cerneala din toate rezervoarele, deci v rugam să efectuați curătarea numai în cazul în care calitatea scade, de exemplu în cazul în care observați segmente lipsă în tipăriturile dumneavoastră. За да извършиш почистване на печата глава, натиснете ○ за 3 секунди докато индикаторът за захранване започне да мига. Почистването използва малко мастило от всички мастилиници, така че извършиш почистване, само ако качеството се влоши, например при липса на сегменти в разпечатките. Da biste obavili čišćenje glave, pritisnite ○ na 3 sekunde dok lampica napajanja ne počne da treperi. Prilikom čišćenja se koristi mastilo iz svih rezervoara, zato obavljajte čišćenje samo kada kvalitet opadne, na primer ako vidite da na odsmanjanim listovima nedostaju segmenti.

1	2	3	4
 Uviazlo papier v zadnom podávači papiera. Odstráňte uviaznutý papier zo zadného podávača papiera, správne vložte papier a stlačte ○ alebo ○ . Hláška este blocată v tave de alimentare din spate. Scoateť hárta din tava de alimentare din spate, incărcať hárta corect și apăsať pe ○ sau ○ . В задното листоподаващо устройство е заседална хартия. Премахнете заседалната хартия от задното листоподаващо устройство, заредете хартията правилно и натиснете ○ или ○ . Papir je zaglavljen i u zadnjem mehanizmu za uvlačenje papira. Izvadite zaglavljeni papir iz zadnjeg mehanizma za uvlačenje papira, ubacite papir pravilno i pritisnite ○ ili ○ .	 Umiestnite zariadenie blízko sieťovej zásuvky, kde bude možné napájať kábel fahko odpojiť. Asezať produsul v appropiere unei príze de perete din care stiecherul sá poata fi scos usor. Postavte produkta blízko do stenného kontakta, kdeľož zašranvacia kábel môže da bude lečno izklojen. Используйте самозахранывающийся кабель, вставленный в розетку. Установите устройство в удобное место, чтобы можно было отсоединить кабель от розетки.	 Používajte iba napájací kábel, ktorý sa dodáva so zariadením. Používanie iného kábla môže spôsobiť požiar alebo zranenie elektrickým prúdom. Neupoužívajte tento kábel s iným zariadením. Utilizați unui alt cablu de alimentare lăsat împreună cu produsul. Utilizarea unui alt cablu, poate duce la producerea unui incendiu sau la electrocutare. Nu utilizați cablu cu niciun alt echipament. Использование другого кабеля может привести к пожару или электрическому поражению. Не используйте кабель с другим оборудованием.	 Uviete sa, že napájaci kábel spĺňa všetky príslušné miestne bezpečnostné normy. Cablul de alimentare trebuie să respecte toate standardele locale de securitate în vigoare. Уверьте, что подавляющая кабель отвечает всем местным стандартам на безопасность. Проверьте, что кабель соответствует всем местным стандартам на безопасность.

1	2	3	4
 Zariadenie umiestnite mimo priameho slnečného svetla alebo silného svetla. Nu asezať produsul sub aktuenej direktnej a razerol solare sau a unui lumin puternice. Не ставяйте устройство на яркое солнце или яркую лампу. Не ставяйте устройство на яркое солнце или яркую лампу.	 Pri kopirovani, tlači alebo skenovaní neotvárajte jednotku skenera. Nu deschideți unitatea de scanare în timpul copierii, imprimării sau scanării. Не открывайте сканер во время копирования, печати или сканирования.	 V zariadeni ani in blízkosti zariadenia nepoužívajte aerosolové produkty, ktoré obsahujú horľavé plyny. В靠近 устройстве не используйте aerosольные продукты, содержащие горючие газы. Не используйте aerosольные продукты, которые содержат горючие газы.	 Nevystavujte napájaci kábel poškodeniu ani oderu. Nu lásiť cablul de alimentare sau să se deterioreze sau să se izeze. Не позволяйте кабелу быть поврежденным или потерянным.

1	2	3	4
 Nádobjy s atramentom a zásobník atramentu uschovávajte mimo dosahu deti a zabráňte požitímu. Nu lásiť sticiele de cerneala și rezervorul la îndemnă copiilor și nu beiți cerneala. Съхранявайте бутликове с мастило и резервоара с мастило на място, недостъпно за деца, и не пийте мастилото.	 Po odstránení tesnenia nenákláňajte ani netraeste nádobju s atramentom, v opačnom prípade môže dojst k požiaru. Nu deschideți și nu agitať sticla de cerneala după deschidere; pot apărea scurgeri. Не наклоняйте и не разкладывайте бутылку с мастилом, когда она открыта; это может привести к вытеканию.	 Nádobjy s atramentom a zásobník atramentu ukladajte do zvislej polohy a nevystavujte ich nárazom ani zmenám teploty. Tinete drept sticile de cerneala și nu le supuneți la socuri sau la schimbări de temperatură. Непременно схранивайте бутылки с мастилом в изправленом положении и не ги подлагайте на удары или температурные изменения.	 Ak sa atrament dostane na pokožku, dôkladne si toto miesto očistíte vodom. Ak sa atrament dostane do očí, ihned ich preplachňujte vodou. Ak po dôkladnom preplachnutí maté stále problémy s očami, ihned navštívte svojho lekára. Ако мастило попадне на кожу, измойте место обильной водой. Ако мастило попадне в глаза, нем